



# Lifeline 400

## GUIDA INSTALLAZIONE E USO



PM12477

[www.tunstallgroup.com](http://www.tunstallgroup.com)

La nostra politica di sviluppo continuo potrebbe richiedere il cambiamento senza nessuna notifica alcuna delle specifiche o dell'aspetto del prodotto.

Tunstall Telecom Limited fa parte di Tunstall Group Ltd. ©2002 Tunstall Group Ltd.  
® TUNSTALL è un marchio registrato di Tunstall Telecom Ltd.

Tunstall Telecom Limited, Whitley Lodge, Whitley Bridge, Yorkshire, DN14 0HR  
Telephone: 01977 661234 Facsimile: 01977 662450 e-mail: [sales@tunstall.co.uk](mailto:sales@tunstall.co.uk)

Tutte le garanzie necessarie **Tunstall**

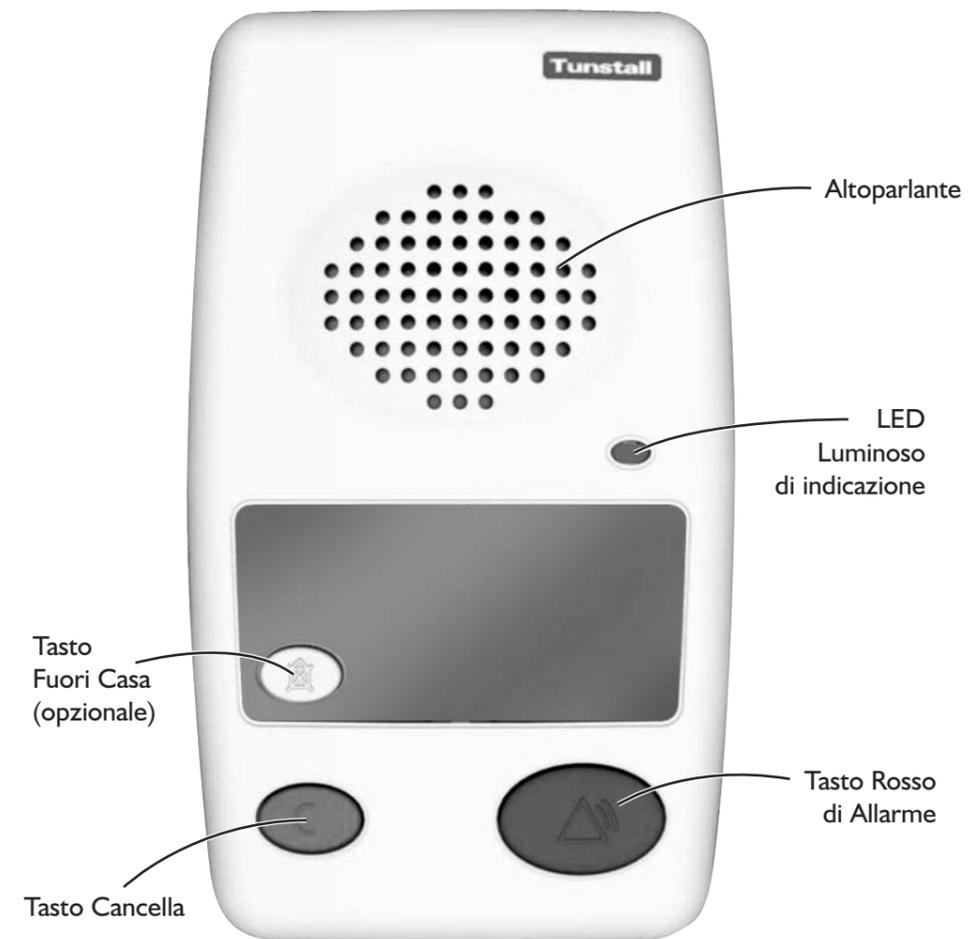
Tutte le garanzie necessarie **Tunstall**

Numero pezzo D3707262A

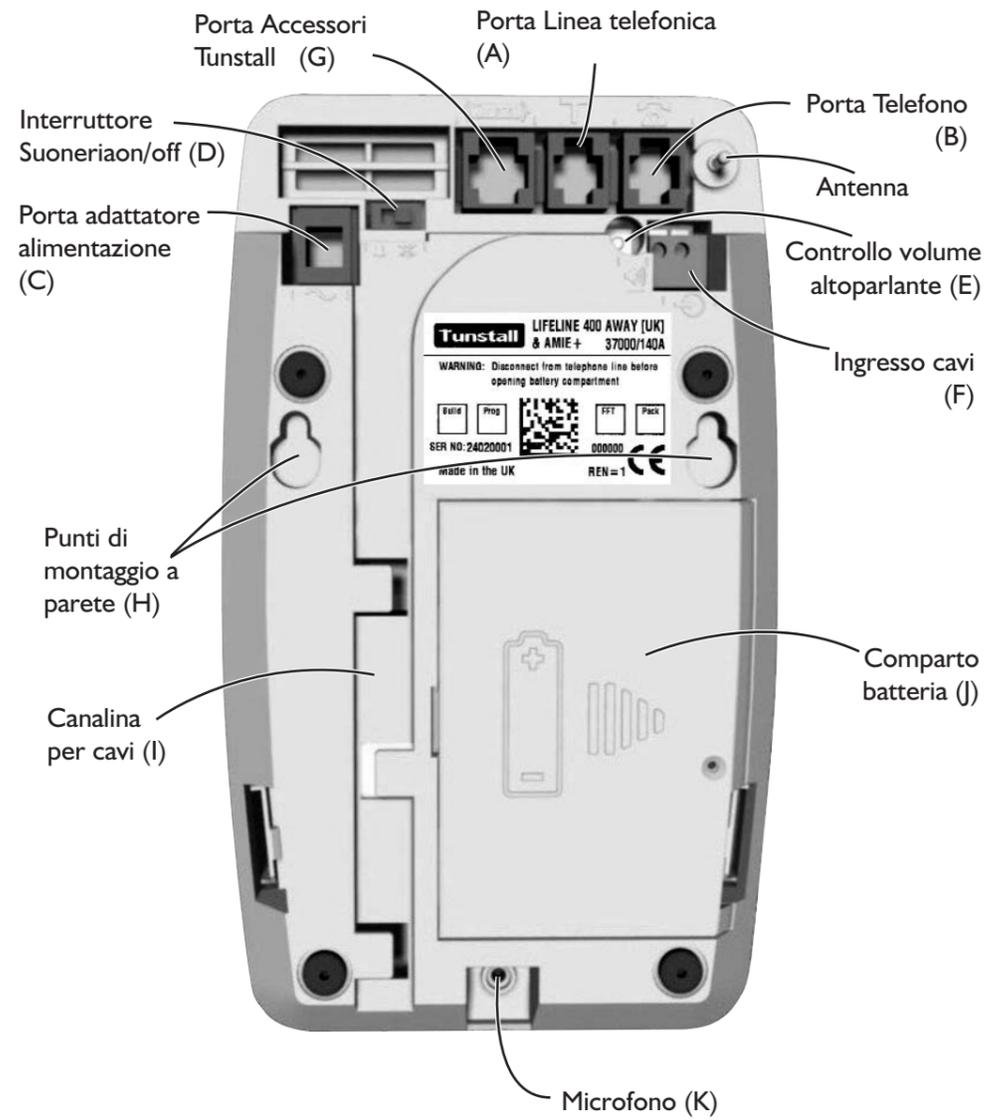
## Indice

|  |               |
|--|---------------|
| Il Lifeline 400  | <b>P3-4</b>   |
| Contenuto dell'imballo   | <b>P5</b>     |
| Configurazione del Lifeline 400  | <b>P6-7</b>   |
| Consigli per l'installazione   | <b>P8</b>     |
| Periferiche e sensori  | <b>P9</b>     |
| Come effettuare una chiamata di allarme  | <b>P10-II</b> |
| Come annullare una chiamata di allarme   | <b>P12</b>    |
| Telecomandi personali  | <b>P13</b>    |
| Monitoraggio della linea telefonica<br>Monitoraggio di guasti dell'alimentazione<br>Come rispondere alle chiamate a distanza | <b>P14</b>    |
| Tasto Fuori Casa<br>Monitoraggio delle Intrusioni  | <b>P15</b>    |
| Aiuto e consigli   | <b>P16</b>    |
| Notifiche  | <b>P18</b>    |
| Montaggio alla parete  | <b>P18</b>    |

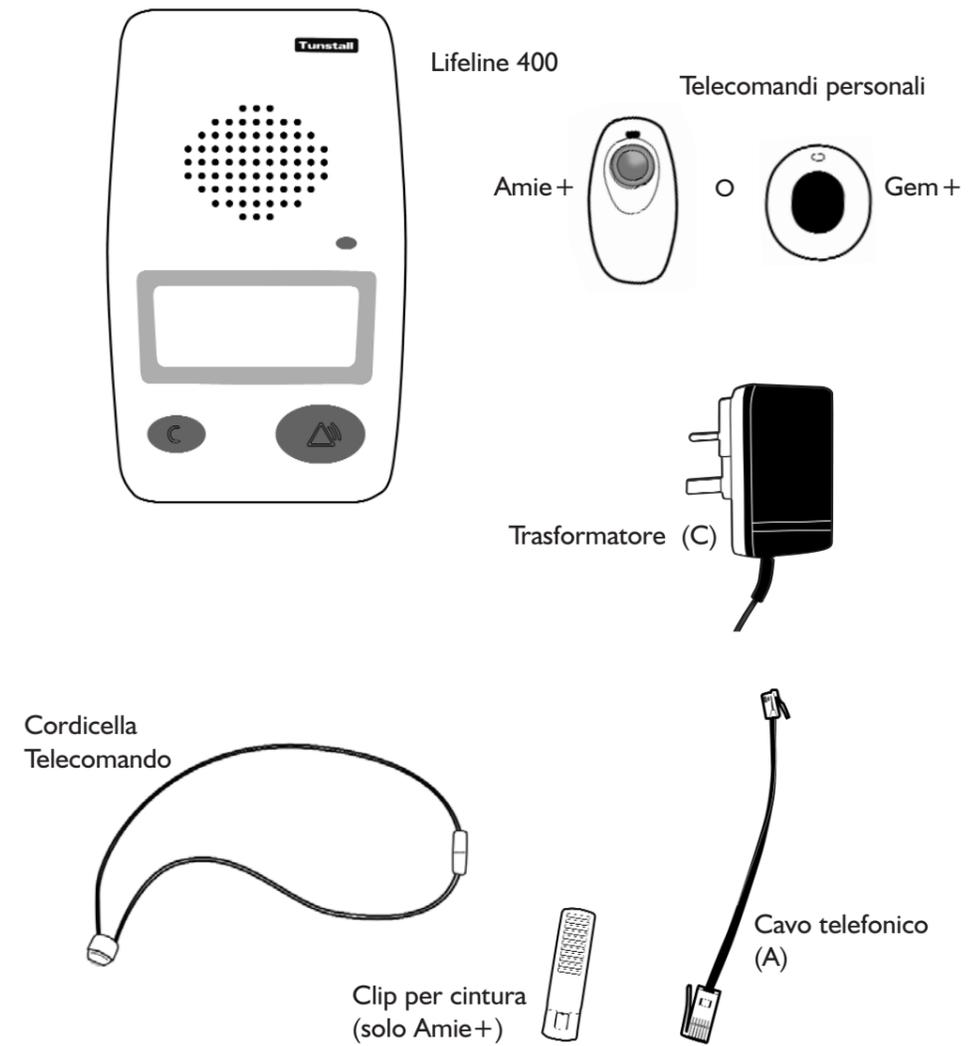
## Il Lifeline 400



## Il Lifeline 400



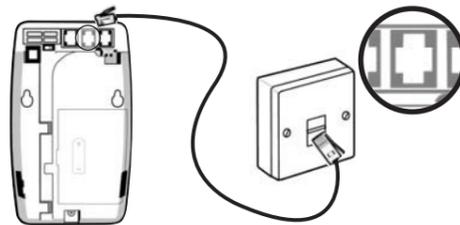
## Contenuto dell'imballo



## Configurazione del Lifeline 400

### STEP 1

- Inserire il cavo telefonico (A) nel Lifeline 400 (Porta A) e nella presa principale del telefono a muro.



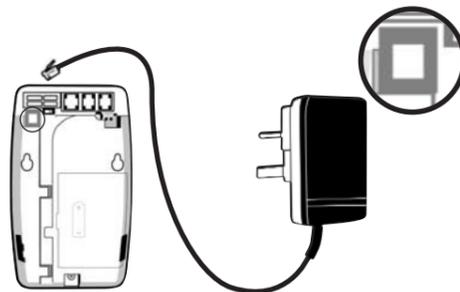
### STEP 2

- Collegare il telefono al Lifeline 400 (Porta B).



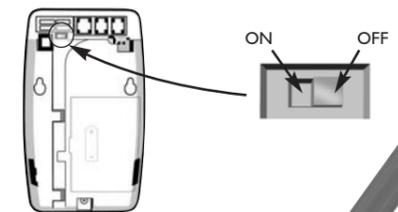
### STEP 3

- Collegare il cavo del trasformatore nel Lifeline 400 (Presa C) e successivamente collegare all'alimentazione principale.



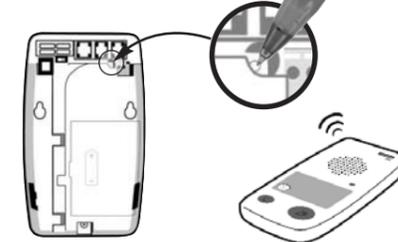
### STEP 4

- Regolare l'interruttore Suoneria (D) nella posizione desiderata.



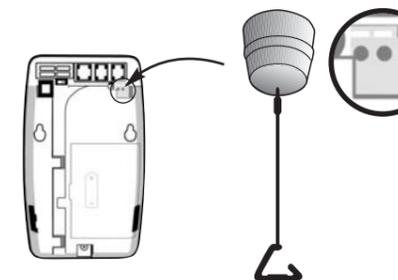
### STEP 5

- Regolare il dispositivo di controllo del volume dell'altoparlante (E) premendolo con una matita.



### STEP 6

- Collegare la periferica con filo all'entrata (F) (se necessario).



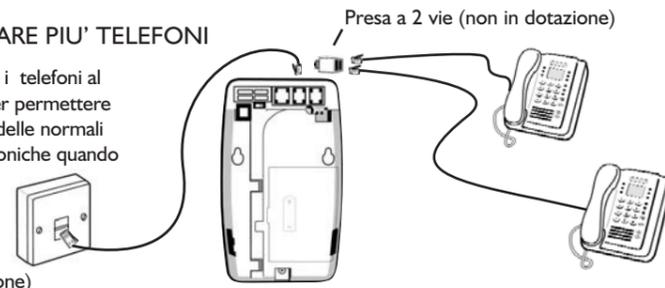
### STEP 7

- Effettuare chiamate di prova utilizzando il tasto allarme sul Lifeline 400 e con ogni periferica radio e a filo.

## Consigli per l'installazione

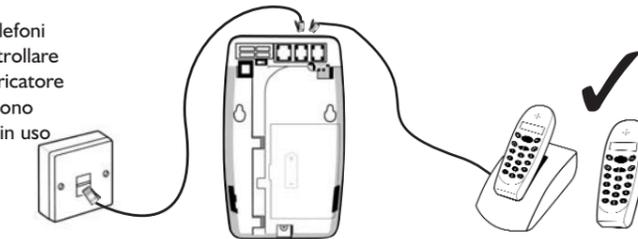
### PER UTILIZZARE PIU' TELEFONI

- Collegare tutti i telefoni al Lifeline 400 per permettere l'interruzione delle normali chiamate telefoniche quando si procede ad una chiamata di allarme. Presa a 2 vie (non in dotazione)



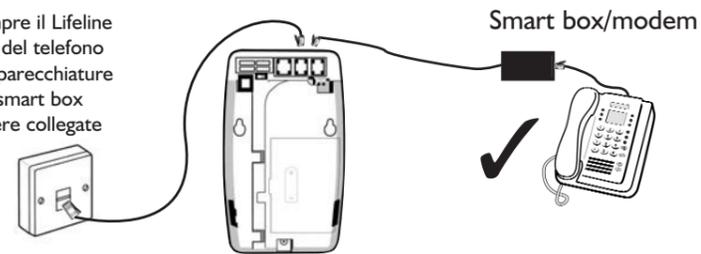
### UTILIZZO DI TELEFONI CORDLESS

- Utilizzo dei telefoni cordless: Controllare che la base/caricatore a cui si riferiscono tutti i telefoni in uso sia collegata al Lifeline 400 attraverso la Porta B



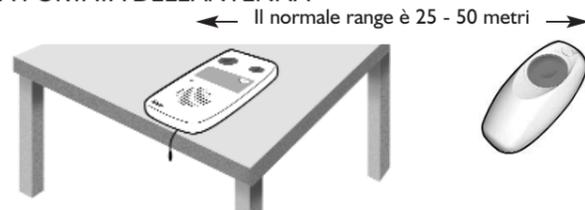
### 3. COME UTILIZZARE I MODEM/SMART BOX

- Collegare sempre il Lifeline 400 alla presa del telefono principale. Apparecchiature quali modem/smart box dovranno essere collegate attraverso il Lifeline 400.



### COME MIGLIORARE LA PORTATA DELL'ANTENNA

- Per massimizzare la portata dell'antenna, controllare che sia posizionata dietro il Lifeline 400.



### PERIFERICHE E SENSORI

- Il Lifeline 400 può essere utilizzato con una serie di periferiche e sensori al fine di fornire una soluzione di monitoraggio completa, adatta alle necessità di ogni singolo utente.



### COME PROGRAMMARE LA PERIFERICA RADIO PLUG AND PLAY

- STEP 1 • Premere il tasto verde Cancella per 5 secondi, il Lifeline 400 emetterà un beep. Rilasciare il tasto cancella ed il Lifeline 400 emetterà il messaggio in sintesi vocale "Modo Programmazione".



- STEP 2 • Premere nuovamente il tasto verde cancella nuovamente per altri 3 secondi, ed il Lifeline emetterà un beep.

- STEP 3 • Attivare la periferica - Lifeline 400 emetterà un beep per confermare l'accettazione



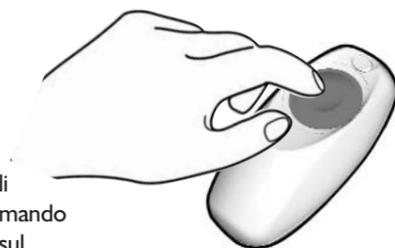
- STEP 4 • Premere e rilasciare il tasto verde cancella. Il Lifeline 400 emetterà un beep per segnalare l'uscita dal Modo Programmazione.

- STEP 5 • Effettuare una chiamata di prova utilizzando la periferica programmata.

## Come effettuare una chiamata di allarme

### STEP 1

- Per inviare una chiamata di allarme, premere il telecomando o il tasto rosso di allarme sul Lifeline 400. Il terminale confermerà l'invio della chiamata emettendo il messaggio di sintesi vocale "non ti preoccupare il terminale di telesoccorso sta chiamando aiuto"



### STEP 2

- L'assistito parla in viva-voce con l'operatore del Centro di Ascolto utilizzando l'altoparlante ed il microfono del Lifeline 400.

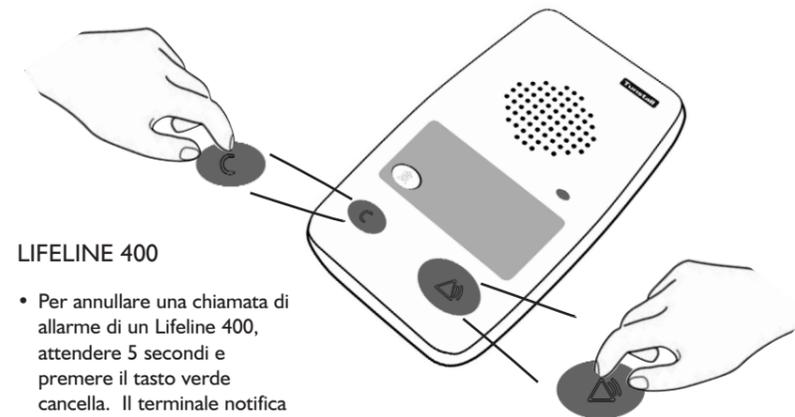


### STEP 3

- L'operatore del Centro di Ascolto richiede l'aiuto necessario ai servizi di emergenza, ambulanza o vigili del fuoco.

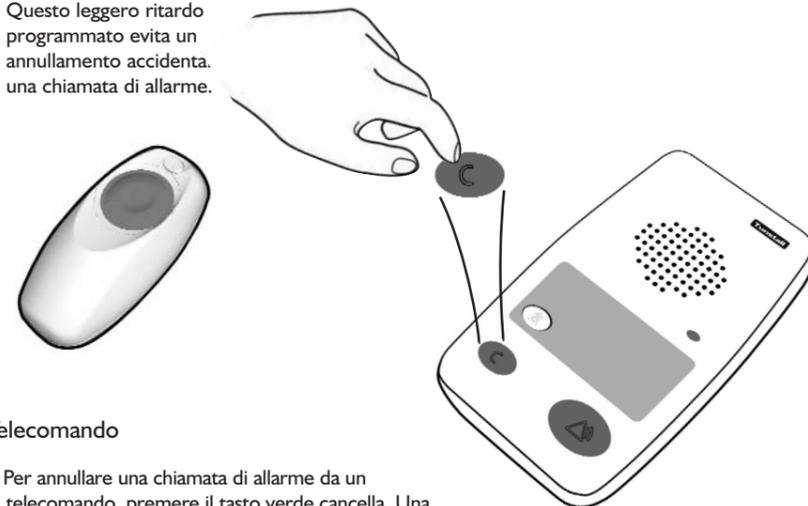


## Come annullare una chiamata di allarme



### LIFELINE 400

- Per annullare una chiamata di allarme di un Lifeline 400, attendere 5 secondi e premere il tasto verde cancella. Il terminale notifica la cancellazione mediante il messaggio "La Chiamata di allarme è stata annullata". Questo leggero ritardo programmato evita un annullamento accidenta. una chiamata di allarme.



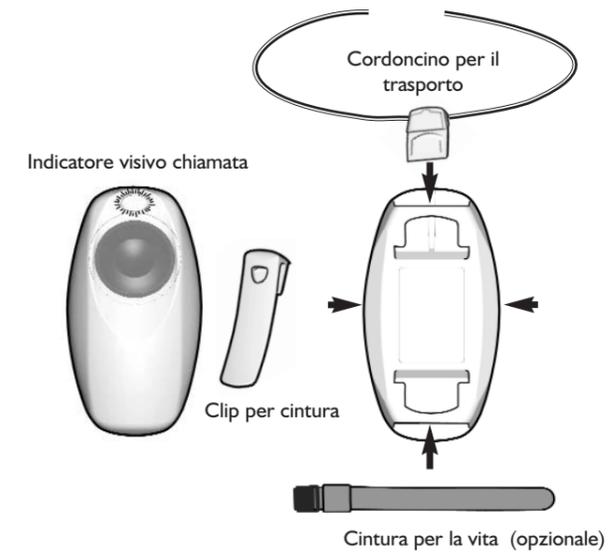
### Telecomando

- Per annullare una chiamata di allarme da un telecomando, premere il tasto verde cancella. Una chiamata di allarme da un trigger radio potrà essere immediatamente cancellata premendo il tasto verde cancel.

## Telecomando personale Amie+

- Impermeabile  ✓
- Range tipico 25-50 m  ✓
- Indicazione batteria scarica  ✓

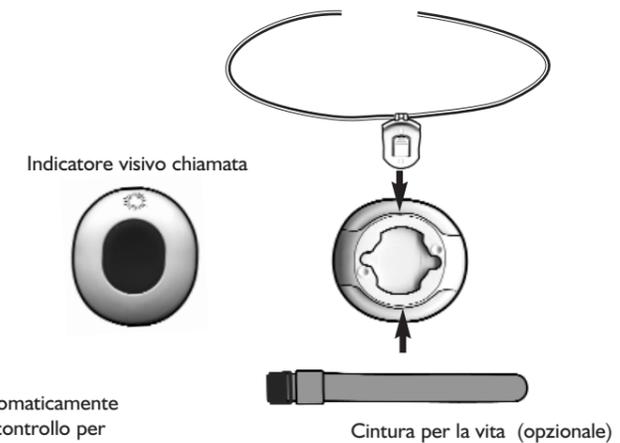
- Il Telecomando invierà automaticamente una chiamata al centro di controllo per avvisare quando la batteria è quasi scarica.



## Telecomando Personale Gem+

- Impermeabile  ✓
- Range tipico 25-50m  ✓
- Indicazione batteria scarica  ✓

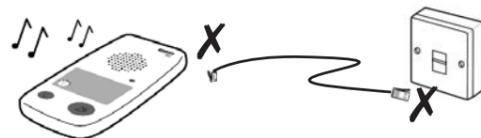
- Il Telecomando invierà automaticamente una chiamata al centro di controllo per avvisare quando la batteria è quasi scarica.



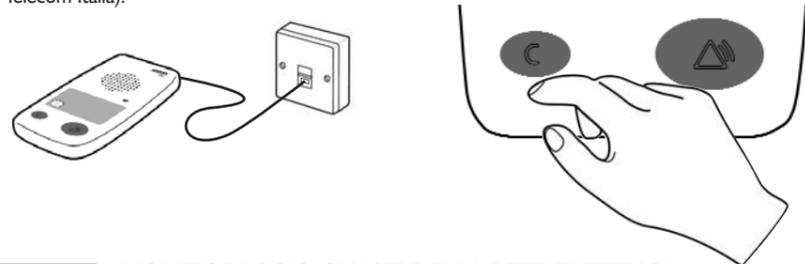


### MONITORAGGIO DELLA LINEA TELEFONICA

- Quando la linea telefonica presenta un guasto oppure non è collegata, trascorso un minuto, il Lifeline 400 emette il messaggio "La linea telefonica non è connessa". Questo messaggio sarà ripetuto fino a quando la linea telefonica tornerà ad essere disponibile.



- Per disattivare il messaggio di segnalazione, ricollegare la linea telefonica. Se la linea telefonica viene ricollegata e l'unità continuasse a segnalare l'assenza, premere il tasto verde cancella (se la segnalazione dovesse ancora continuare, è necessario contattare il fornitore dei servizi telefonici come ad esempio Telecom Italia).



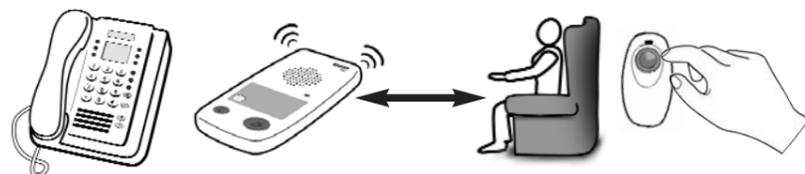
### MONITORAGGIO GUASTI DELLA RETE ELETTRICA

- Nel caso di un guasto alla rete elettrica, il Lifeline 400 continuerà a funzionare ma il tasto di allarme lampeggerà ripetutamente. Il Lifeline 400 emetterà anche il messaggio "Manca la corrente elettrica". Se il guasto dovesse durare più di un'ora, l'unità chiamerà automaticamente il centro di controllo. Questa chiamata sarà ripetuta ogni 4 ore fino a quando non sarà ripristinato il collegamento all'alimentazione.



### COME RISPONDERE AD UNA CHIAMATA A DISTANZA

- Il Telecomando personale può essere utilizzato per rispondere a chiamate a distanza premendo il tasto mentre il Lifeline 400 o un telefono collegato stanno squillando.



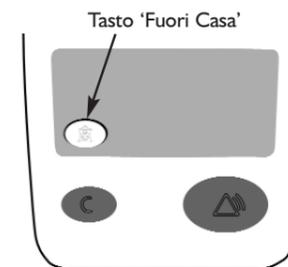
Per concludere la chiamata basta premere nuovamente il tasto del Telecomand.



### TASTO 'FUORI CASA'

Se il Lifeline 400 è dotato del tasto "Fuori Casa", è possibile utilizzarlo come segue:

- Attivare/disattivare il monitoraggio della inattività
- Premerlo una volta per disattivare il monitoraggio della inattività (il tasto "Fuori Casa" si illuminerà).
- Premere nuovamente per attivare il monitoraggio della inattività (il tasto "Fuori Casa" non si illuminerà).



## Monitoraggio delle Intrusioni

Il tuo Lifeline 400 può essere usato anche come un efficiente e semplice sistema antintrusione. In caso di intrusione infatti il dispositivo invia una chiamata ad una centrale operativa e/o ad un numero privato (il proprietario della abitazione ad esempio) emettendo contemporaneamente una segnalazione acustica.

### COME ATTIVARE LA FUNZIONE ANTINTRUSIONE.

Se viene opportunamente programmato si può attivare la funzione antintrusione premendo il tasto "Fuori Casa" (opzionale) sul dispositivo Lifeline 400 prima di lasciare l'abitazione oppure premendo il Tasto Blu del telecomando antintrusione attiva/disattiva (opzionale).

Quando la funzione antintrusione viene attivata, il tasto "Fuori Casa" si illumina ed il Lifeline 400 emette i toni entrata/uscita.

Sentiti i toni di conferma della attivazione si deve uscire di casa e chiudere la porta.

### COME DISATTIVARE LA FUNZIONE ANTINTRUSIONE.

Nel momento in cui si rientra nell'abitazione il Lifeline 400 emetterà nuovamente i toni entrata/uscita ed in quel momento bisogna disattivare la funzione antintrusione al fine di evitare l'invio della chiamata di allarme.

Per disattivare l'antintrusione si può usare uno dei modi che seguono. Il modo di disattivare l'antintrusione dipende dalla programmazione prescelta del Lifeline 400.

- Sollevare la cornetta del telefono collegato al Lifeline 400 e digitare il PIN di 4 cifre scelto al momento della installazione.
- Premere il tasto "Fuori Casa" e subito dopo premere il Tasto del Telecomando di Telesoccorso.
- Premere il Tasto Blu del Telecomando Antintrusione attiva/disattiva

Quando la funzione antintrusione viene disattivata i toni entrata/uscita cessano ed il tasto "Fuori Casa" non è più illuminato.

## DEFINIZIONE DELLE ZONE DI UNA ABITAZIONE DA PROTEGGERE CON LA FUNZIONE ANTINTRUSIONE

Se ad esempio la tua casa è disposta su due piani con una zona giorno ed una zona notte, è possibile proteggere il piano giorno durante la notte potendosi muovere liberamente nel piano notte senza far scattare l'allarme antintrusione.

Si può far questo in uno dei due seguenti modi:

- Versione con Tasto "Fuori Casa": Prima di recarsi nel piano notte premere e tenere premuto il tasto "Fuori Casa" sul dispositivo Lifeline 400. Mentre il Tasto è mantenuto premuto, premere e rilasciare il Tasto Cancella. Fatto questo infine rilasciare anche il Tasto "Fuori Casa". Questa operazione attiva la funzione antintrusione nella zona giorno dell'abitazione.

Una volta attivata la funzione, il Tasto "Fuori Casa" si illumina e il Lifeline 400 emette i toni entrata/uscita. Sentiti i toni bisogna lasciare la zona giorno prima che i toni cessano.

- Telecomando opzionale "Tasto di Zona": Se è stato installato a muro e programmato il Tasto di Zona (Telecomando con Tasto Blu) al limitare della zona giorno è sufficiente premerlo per attivare l'antintrusione nella zona notte.

Quando si attiva la funzione antintrusione in una zona dell'abitazione è importante ricordarsi di disattivarla al momento di rientrare nella zona protetta al fine di evitare i falsi allarmi.

## FUNZIONE ANTINTRUSIONE E MONITORAGGIO DELLA INATTIVITÀ

Se il tuo Lifeline 400 è stato programmato per gestire sia la funzione antintrusione sia il monitoraggio della inattività, quando viene attivata la funzione antintrusione viene automaticamente disattivato il monitoraggio della inattività. Quando la funzione antintrusione viene disattivata viene automaticamente riattivato il monitoraggio della inattività.

## TASTO ANTIPANICO

Il Tasto Antipatico è un Telecomando che può essere montato a parete, ad esempio vicino al letto, e serve per inviare manualmente una chiamata di allarme quando si ha il dubbio di avere un intruso in casa.

## TASTO SCONOSCIUTI ALLA PORTA

Se hai opportunamente installato un Tasto Sconosciuti alla Porta nei pressi dell'ingresso principale della tua abitazione, potrai usarlo per inviare una chiamata di allarme in caso qualcuno voglia entrare in casa contro la tua volontà.

## FALSI ALLARMI

Se ti capitasse di inviare falsi allarme intrusione non è assolutamente un problema: le centrali di ascolto sono sempre liete di ricevere notizie da te.

## Aiuto e Consigli

### SE IL LIFELINE 400 NON FUNZIONA:-



- Controllare che il led del telefono sia inserito nella presa principale del telefono – Fare riferimento alla Step 1 – pagina 6.
- Controllare che l'adattatore principale sia collegato. Fare riferimento a Step 3 – pagina 6
- Controllare che l'alimentazione sia collegata (il tasto di allarme deve essere acceso)). – Fare riferimento a step 3 - pagina 6.

### UMIDITÀ



- Non posizionare il Lifeline 400 in un luogo dove possa entrare in contatto con acqua o umidità.
- Il Telecomando personale è impermeabile ma non è previsto per essere completamente immerso per periodi di tempo troppo lunghi. Ad esempio, evitare di indossarlo quando di fa il bagno.

### PULIZIA



- Spolverare con un panno morbido, imbevuto con un detergente non aggressivo, se richiesto.

### DESTINATARI PERSONALI



- Lifeline 400 può essere utilizzato per effettuare chiamata ad un destinatario personale (ad esempio un parente) prima di chiamare il centro di monitoraggio. Contattare il centro di monitoraggio per attivare una simile funzione.

## Notifiche EU

### TERMINALE DOMESTICO

**Approvazione:** Questo prodotto è marchiato CE ed è un dispositivo di Classe I,2.

Il prodotto è stato progettato per conformarsi agli standard europei EN50134 specifici per gli allarmi ad uso sociale. Il prodotto si conforma all'Electromagnetic Compatibility (EMC) standard BS EN 50130 parte 4; che definisce i criteri per i requisiti di Immunità EMC per componenti di sistemi antincendio, anti-intrusione ed allarme.

**Uso consentito:** Questo prodotto può essere collegato ad una singola linea analogica PSTB o ad un PABX compatibile come estensione. Non potrà essere garantito che il dispositivo funzioni in condizioni di collegamento con un dispositivo PABX compatibile.

Le caratteristiche supportate sono: Pulse / Tone Dialing – Chiamata Tono -Impulsi, Incoming Call Indication – Indicazione ricezione chiamata, Automatic Call Initiation – Chiamata automatica con Multiple Repeat Attempt – Tentativi ripetuti multipli, Series Connection & Handsfree – Connessione seriale & Vivavoce.

Ringer Equivalence Number (REN) = 1,0. La somma dei REN sulla linea non deve superare 4.

**Sicurezza: NON** cercare di aprire il prodotto. Solo personale competente sarà autorizzato a farlo.

La linea telefonica deve essere scollegata prima di aprire il coperchietto del comparto batterie.

Alimentazione solo con Trasformatore da 9Vrms, 1A, codice XD3606004 o XD3606003.

**Politica smaltimento batterie:** Le batterie devono essere smaltite in maniera conforme. Nel caso in cui il prodotto radio indichi "batteria scarica", contattare il proprio fornitore per informazioni sullo smaltimento/sostituzione prodotto.

### RADIO

I trasmettitori (e ricevitori) radio sono utilizzati nella banda di frequenza radio europea per allarmi sociali (da 869,20 a 869,25MHz). Funzionano a 869,2125 MHz.

I trasmettitori radio si conformano agli standard radio obbligatori per gli Short Range Device (SRD – Dispositivi a basso range) ETSI EN 300-220: Il ricevitore radio si conforma anche e supera i criteri di classe I necessari per "Highly reliable SRD...serving human life inherent systems – SRD altamente affidabili, da utilizzarsi per sistemi per il salvataggio delle vite umane."

Parametri dei ricevitori (solitamente conformi a EN50134-3)

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Sensibilità condotta -111dBm                              | Sensibilità di campo 25dBuV/m     |
| Rifiuto risposte spurie, fuori banda >75dB                | Selettività canale adiacente 70dB |
| Rifiuto risposta di intermodulazione 66dB con offset 3MHz | Blocco 87dB                       |
| Rifiuto co-canale -7dB                                    |                                   |

Parametri del trasmettitore

|  |   |
|--|---|
| Il trasmettitore segue un ciclo pre-programmato che porta ad un ciclo tipico di classe I (<0.1%):      | Dispositivo di classe 2,7                         |
| Potenza effettiva radiata, 100 micro Watt  | Errore di frequenza a ± 3 kHz massimo             |
| Potenza canale adiacente < 100 nano Watt   |   |
| Range effettivo da 25 a 50m (nel caso di telefoni di allarme standard)                                 | Area possibile di utilizzo: Europa                |
| Ambiente inteso gruppo II – esterno in generale con temperatura di esercizio variabile tra -10 e +55°C | Durata attesa delle batterie: 20000 ore in 5 anni |

### DECLARATION OF CONFORMITY

We, Tunstall Telecom of Whitley Lodge, Whitley Bridge, Yorkshire, England, DN14 0HR declare that the Lifeline 400 dispersed alarms conform with the essential requirements of the RTTE directive 1999/5/EC. Essential radio test suites have been carried out.

Model Numbers: 370ab/xy0 ab = territory variant, x = Away or non Away, y = radio transmitter type

Applicable standards:  
**EMC** EN 55022:1998, EN 55024:1998, EN 61000-3-2:1995, EN 61000-3-3:1995, ETSI 300-683:1997 (class 1)

**Safety** EN 60950:2000

**Radio** ETSI EN 300 220-3:(2000-09)

**Social Alarm** EN50130-4:1995 + amendment A1:1998

Signed

Technical Director Date 14 June 2002  
 Associated Summary Information (02RTTE008A)

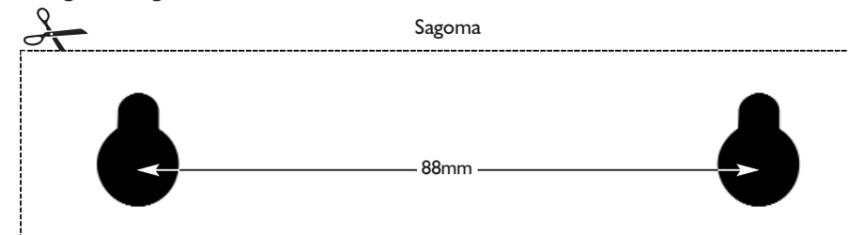


The CE mark was first applied in June 2002

## Montaggio a parete

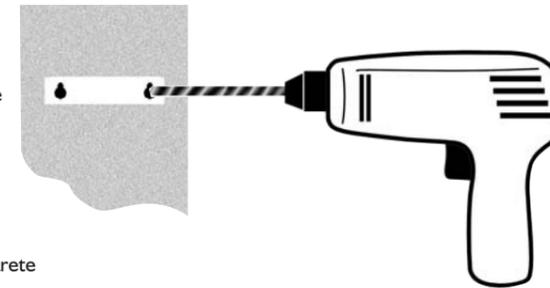
### STEP 1

- Tagliare la sagoma



### STEP 2

- Fissare alla parete e realizzare i fori



### STEP 3

- Fissare le viti a parete



### STEP 5

- Inserire i cavi nella canalina per cavi predisposta.

### STEP 4

- Definire i punti di montaggio a parete con le viti

